

REDACȚIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisori nefrancate nu se  
primesc.  
Manuscrisuri nu se retrimit.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiune în  
Brașov și la următoarele  
BIROURI de ANUNȚURI:  
In Viena: la M. Dukas Nachf.,  
Nax. Angenfeld & Emérico Les-  
ner., Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachf., Anton Oppalik.  
In Budapesta la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII. Erzsébet-kürt).  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garmond pe o colonă 10  
banii pentru o publicare. Pu-  
blicar mai dese după tarifa  
și invaloră. — RECLAME pe  
pagina 3-a o seriă 20 banii

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.  
Se primumără la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30. etagiu  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
plar 10 banii. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 62.

Brașov, Luni-Marti 18 (31) Martie.

1903.

## E ceva în aer.

De tot importune le sunt opoziționalilor maghiari tocmai în momentele de față demonstrațiunile și turburările din capitala Croației. Cu atât mai mult le vin peste mână, cu cât nu se poate nega, că este o mare asemănare între ele și între demonstrațiile și turburările de stradă din capitala ungară.

Și aici și colo e vorba de raporturile de drept public. În Budapesta se demonstrează în contra pactului dualist cu Austria și a dispozițiilor lui relative la limba de comandă a armatei comune, în Agram mișcarea e îndreptată în contra pactului cu Ungaria seu, cum se mai dice, a Uniunii ungaro-croate, și în contra limbei maghiare, ce este impusă pe terenul finanelor, al comunicațiunii, c'un cuvânt ori unde se tratăză de afaceri comune ungaro-croate.

Opozițiunea croată luptă de deici de ani în contra egemoniei maghiare, pe care o vede manifestându-se prin folosirea limbei maghiare la instituțiunile așa numite comune ungaro-croate. Astăzi deja au ajuns nisuițele contrare uniunii cu Ungaria până a cere separarea și în privința financiară etc., a Croației de Ungaria.

Demonstrațiunile ultime croate au dat expresiune și acestor nisuițele de separare, care erau și sunt așa dicând paralele cu nisuițele maghiare, ce țintesc ca Ungaria să se rupă cu totul de Austria.

Obiectul turburării croate din urmă au fost tablele cu inscripțiuni maghiare, de pe clădirea administrațiunii drumurilor de fer reg. ungarese. De astă-dată afirmarea Croaților, cum-că după lege, lângă inscripțiunea maghiară avea să fie pusă și una în limba croată, este justifi-

cată prin faptul, că din partea maghiară s'a făcut cunoscut în mod officios, că a fost o „dispozițiune greșită și rău înțelesă“, după care pe aceea clădire s'au pus numai table cu inscripțiunea maghiară.

Ore acesta „dispozițiune greșită“ să fi fost singura cauză a demonstrațiunilor din urmă croate?

În parte va fi fost această cauză d'ér în fond rana e mult mai veche. Nu trebuie de cât să ne aducem aminte de evenimentele din anii trecuți, când, cum s'a întâmplat sub Banffy, au fost arse în piața din Agram emblema și stégul unguresc.

Este prin urmare vechiul antagonism dintre elementul croat și maghiar, care la asemeni ocaziuni se dă pe față. Guvernul ungar și officiozii săi firesce caută se micșoreze importanța celor petrecute în Agram.

Insu-și ministru-președinte Szell a răspuns la interpelațiunea ce i-a adresat-o koșuthistul E. Barta cu mare cumpetare și spre marea ciudă a opozițiunii a făcut paralele între studenții din Budapesta și din Agram.

A dis Szell, că isvórele turburării sunt greu a se dovedi, că o cauză a lor este póte, că par a fi în aer veleități seu inclinări de a face astfel de turburări.

Credem și noi, că e ceva în aer, precum arată faptele. Merg póte ceva prea departe koșuthistii, când esclamă în foile lor, că a reînviat vechea politică tradițională a Croaților, spiritul lui Ielacic, și că erau „mâna Vienei“ îi pune pe Croați să se ridice în contra Maghiarilor, cari pretind armată maghiară independentă.

Diarul fracțiunii Barabas crede, că Croații au fost mobilizați spre a înfrica pe Maghiari, vedând aceștia cum sunt încunjuțați de toate părțile de inimici.

Póte să esagereze numita fóie în unele. În ce priveste însă cestiunea de amici și inimiți spune numai adevărul când semnalăză periculu, de care vorbesce.

Procesul de pressă al „Gazetei Transilvaniei“. Redactorul fóiei noastre d-l Traian H. Pop a primit ađi de la președintele Curții cu jurați din Tergu-Mureșului însciințarea, că în ziua de 6 Aprilie st. n. se va ține *pertractarea finală* în procesul de pressă, ce i-s'a intentat „Gazetei Transilvaniei“, pe motiv de „agitație contra naționalității“, ce ar fi comis'o prin publicarea a două articole în Septemvrie 1902.

Armata și maghiarisarea. Coloman Thaly a ținut în ședința de Vineri a dietei un lung discurs contra proiectelor militare. El a pretins limbă de comandă maghiară, „câci — dice — *acesta ar fi un mijloc de maghiarisare*“.

Ministru de honveđi br. Geza Fejervary i-a răspuns intrerupându-l:

— *Maghiarisati prin școlă*, ér nu prin armată!

Pe cât de interesantă pretensiunea, pe atât de caracteristic răspunsul.

„Deutsche Zeitung“ și interpelațiunile în cestiunea Evreilor din România. Marele organ social-creștin „Deutsche Zeitung“ din Viena se ocupă în numărul seu de la 27 Martie la loc de frunte cu interpelațiile lui Skedl (deputat din Bucovina) și Dr. Straucher, desfășurate de curând în „Reichsrath“, precum și cu aceea a lui Bernstein desfășurată în „Reichstag“-ul din Berlin. Estragem din energeticul articol următoarele:

Va să dică étă cestiunea Evreilor din România adusă din nou la ordinea zilei, și încă așa dicând cu forța: Căci în România lucrurile n'au eșit din marginile normale și obiective. Dreptul și prevederea politică sănătoasă își face acolo cursul regulat spre binele poporului și nu este

de cât o impertinență fără păreche a preținde, ca contele Goluchowski să se amestece în raporturile naturale și necesare de asanare a unui stat vecin și amic, pentru-ca lepra jidovescă să fie cruțată. Adevărat, că și noi am fi mai bucuroși decât frontiera română ar fi deschisă pentru esportul porcilor din România și ar fi închisă pentru emigrarea jidovilor, d'ér că în țera regelui Carol este la putere o politică socială favorabilă poporului, care eliminăză paraziții și își apără propriul popor de exploatarea străinilor, această nici nu o regretăm, nici nu o putem schimba. Cestiunea, decât Evreii sunt persecutați în România a resolut'o dealtmintrea locțiitorul de primar I. G. Bibicescu în discursul, ce l'a ținut în Octomvrie a. tr. Reproducem ađi din acel discurs pentru d-nii Skedl, Straucher, Bernstein și soții următoarele:

Aici „D. Z.“ reproduce din discursul d-lui Bibicescu pasagiul, unde se relevă criza economică, care i-a silit pe mulți jidovi să iasă din țera, d'ér care pe Români cari de 2000 ani în bine și rău au rămas neclintit lipiți de solul patriei, nu i-a putut îndemna să-și părăsescă țera. Emigrarea jidovilor însă s'a „compensat“, dice d-l Bibicescu, cu vârf și îndesat prin imigrarea altor jidovi mult mai numeroși, cari cu toate preținsele persecuții au invadat în țera, fiind-că aici tot e mai ușoră existența, de cât în alte părți.

„D. Z.“ termină apoi cu următoarele cuvinte:

„Cuvintele simple ale lui Bibicescu réstórnă înțelepciunea doctorului și a profesorului, ér plângerea jidovului Bernstein asupra sorții coreligionarilor săi arată numai, cum sacrifică conducătorii socialdemocrați popóre și țeri pe altarele semitice“.

Complicații în Orient. Din Atena se anunță, că Regele și-a amănat călătoria hotărâtă la Copenhaga din cauza complicațiunilor în Orient.

Un protest al Turciei. O seire din sorginte diplomatică din Constantinopole semnalăză o serioasă încordare în re-

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### Mórte năpraznică.

Să te ferescă Dumneđu de mórte năpraznică.

Din catastrofele anilor din urmă mai ale două m'au înduioșat prin detaliurile lor dureroase.

Una s'a întâmplat în Galicija într'o priăvară. Fuseseră ploii multe și inundații ataci. Un medic militar din Cernăuți se cună într'o di, invită pe cei mai intimi laasă, și plecă împreună cu mirésa în același séră cu trenul la Viena. Ploua, tu, fulgera, par-că era ziua județului. Piele devenise torente. Unul din aceste pae submină podul ce trecea peste el, frăt nu mai putu suporta trenul și s'arv sub povara lui. Vagonul în care era t'a păreche rămase un moment suspdat, așa că medicul militar avu atata tii să-și arunce mirésa pe ferăstră. Săsași el nu mai avu timp. Diminéta speau diarele, ómenii au găsit mirésa învin viéta, d'ér inebunită de durere și grt. Mirele a fost scos din ruinele va-

gonului. În buzunarul tunicii s'a găsit intactă suma ce i-o dăduse socher ca zestre.

A doua catastrofă cu un detail sfășietor a fost deraierea trenului întâmplată mai anul trecut pe o linie a căilor ferate române. Cu acel tren călătorea un locotenent cu numele Grigorescu, mi-se pare, — împreună cu tinera sa nevastă și cu un copilaș. Pe tinera femeie o cunoșeam din Focșani. Era o poloneză blondă, tip de frumusețe, și, cum am auzit, locotenentul o luase din dragoste. Dna Grigorescu eșise pe galeria vagonului. Aici a ajuns'o mórte năpraznică împreună cu copilașul seu, pe care îl ținea în brațe. Bărbatul a rămas în viéta, d'ér, după cum spuneau diarele a inebunit.

Te impresionăză și te sguđuie asemenea catastrofe prin faptul, că veđi ruinându-se fericirea pământescă a unor ființe, ce se iubesc.

Atata ură, atata invidie, atata patimă domnesce în societatea omenescă, ér iubirea este de multe ori atât de interesată și egoistă, în cât vrând nevrând te înduioșăză casurile unde veđi, că iubirea d'abia încolțită se sd robesce așa de brusc.

\* \* \*

Tótă lumea se teme de catastrofe și de mórte năpraznică nimeni însă nu este asigurat contra morții năpraznice.

Dilele trecute cetiam într'o fóie din Viena următoarea seire:

A înghițit un degetar. Eri după amiazi băiatul unui vizitiu cu numele Fr. Kernmann a înghițit un degetar, în locuința părintescă, Schiffmühlenstrasse nr. 53. Băiatul, care era în etate de un an, a murit înainte de a fi sosit medicul.

Copiii la etatea de un an tot pe ce pot pune mâna, duc la gură, indiferent, decât e bun de mâncat seu nu. Nevasta vizitiului, ocupată cu cusutul vr'unei haine lăsându-și un moment băiatul singur, acesta pune mânuța pe degetarul de pe masă și móre de mórte năpraznică prin înghițirea unui degetar.

M'a emoționat sórtea mititelului némț din Viena, de ore ce când eram și eu în etatea lui, puțin a lipsit să nu mor și eu înghițind un degetar. Imi spunea mama, că vedându-mă roșu-vênăt și aprópe percut, plecase să sară în apă. La pórtă însă i-a dat Dumneđu un gând bun, și întorcându-se, mi-a turnat câte-va picături de lapte în gură și mi-se pare că mi-a dat și un pumn în cefă, ér degetarul a sărit cât colo... Astfel am fost salvat și

eu și mama spre bucuria celorlalți copii, și acuma pot dice și spre bucuria mea, căci ce înțelegeam eu din viéta, decât muriam într'o etate, când nici nu aveam consciința că mor...

D'ér mórtea îl pândesce pe om la toate răspântiile, și astfel s'a întâmplat, că am mai fost încă de câte-va ori în primejdie, când ingerul morții m'a atins de aprópe cu aripile sale.

Cetitorii vor fi așteptând acum, să le povestesc cum era să mă înec cu vr'un os de pesce, d'ér se înșală. Primejdiile de mórte năpraznică, de cari am fost amenințat erau de altă natură și nici nu le pot istorisi astăzi din cauza lipsei de spațiu. Fiind-că e vorba însă de os de pesce voiú istorisi, cum era să se înec cu un os de pesce un proprietar din apropierea satului nostru:

Era pe la blagoveștenie și pescari din sat adusesse la curte o covată de pesci. Se făcuse din ei o ciorbă gustósă.

Nu știu cum s'a întâmplat însă, că proprietarul, deși în viéta lui mult pesce mâncase, fără să i-se fi întâmplat ceva, de astă-dată i-s'a oprit un os în gât și nu vrea să iasă de-acolo cu toți pumnii, ce-i

lațunile dintre Pörtă și guvernul bulgar. Comisarul otoman la Sofia a remis ministrului de externe bulgar o notă energetică în care formulăză mai multe capete de acușațiune.

Bulgaria — spune protestul Porții — dă dovadă de o manifestă rea credință în reprimarea agitațiunei comitetelor. Grație *complicității guvernului bulgar*, număröse bande se constituiesc dilnic trecend frontiera, ca să mărescă contingentul revoluționar din Macedonia. Tot relei credințe a guvernului principatului se datoresce că emisarii comitetelor pot trece prin contrabandă în Macedonia manifeste incendiare, menite să surescite spiritele în populațiunea creștină.

Nota-protest termină somând guvernul din Sofia, să ia o atitudine serioasă și să-și țină cu lealitate promisiunile de represiune a mișcării revoluționare, pe însuși teritoriul Bulgariei.

### Demonstrație anti-maghiară în Agram.

În capitala Croației au fost Vineri marți demonstrațiuni cu caracter pronunțat antimaghiar.

Vineri după amiază mai multe sute de studenți s'au dus la palatul căilor ferate maghiare și au bombardat cu pietrii toate ferestrele edificiului, apoi au rupt și au sfărîmat în bucăți tablele cu inscripții maghiare. De aici studenții însoțiți de un mare număr de public s'au dus în piața Jelacic, care era ocupată de poliști. Aici au inscenat o nouă demonstrație contra Ungariei și a Maghiarilor, în contra Banului și a membrilor guvernului provincial. Dinaintea statuei lui Jelacic au cântat imnul croat, apoi s'au dus în strada Iliça, fără ca poliția să fi putut înfrâna demonstrația.

Scenele turbulente s'au repetat s'era la orele 9. O mulțime colosală de lume s'a postat dinaintea palatului poștei, bombardându-l cu pietri. Au rupt emblema maghiară și au sfărîmat-o. De aici au plecat érășii la palatul căilor ferate ungare, începnd să manifeste din nou contra Maghiarilor. Pe la orele 10 demonstrația luă caracter primejdios. În stradele principale au sdrobotit felinarele, așa încât un mare întunec se făc. Stradele erau înțesate de public demonstrant, care striga neîntrerupt: *Piéră Maghiarii!* Pe unde au trecut, ca un torent, au sdrobotit ferestrele caselor. Un vehement atac cu bolovanii au îndreptat contra redacției diarului oficios „Narodnie Novine”. Tote ferestrele clădirii le-au spart, vrënd să dărîme înșasi clădirea. Atunci a intervenit miliția și poliști. O mare învâlmășală se produse și mulți fură răniți de ambele părți. S'au făcut număröse arestări. Unul din demon-

tranți a descărcat un revolver asupra unui comisar de poliție.

Interesant este, că studenții au intrat s'era prin prăvălii și au pretins îndepărta-rea tablelor cu inscripții germane. Cei mai mulți comercianți au împlinit pretensiunile studenților.

Când demonstrații bombardau ferestrele palatului căilor ferate ungare și palatului poștei, ei strigau neîntrerupt; Jos căile ferate maghiare! Trăescă Croația! Trăescă armata croată!

Liniștea abia s'a putut restabili pe la orele 11 din nôpte.

„Agramer Zeitung” scrie, că deputații Frank, Starcevic și Amicici au adresat o scrisore direcțiunei căilor ferate din Agram, în care pretind, ca cu considerare la dispozițiunile pactului ungaro-croat, să înlocuiescă tablele, cu table având inscripții croațesci și maghiare, cari corêspund legii.

În ședința de Sâmbătă a dietei ungare, deputatul Barta Ödön a adresat ministrului-president Szell o interpelație înțrebându-l, decât are cunoscința de cele ce s'au petrecut în Agram, unde s'a insultat emblemele statului ungar, și că ce măsuri are de gând să iee, ca să se pedepsească tendințele de descompunere a statului, ce mereu se ivesc pe teritoriul statului ungar.

Col. Szell a răspuns, că n'are informațiuni esacte despre evenimentele din Agram. Decă însă lucrurile stau în adevăr așa cum a spus Barta, insultele se vor pedepsi și se vor lua măsuri, ca pe viitor să nu se mai întemple astfel de lucruri. Causa demonstrațiilor o află în aceea, că ađi turburările sunt la ordinea zilei. Decă cei din Budapesta demonstră, e firesc ca și cei din Agram să se misce.

### Manifestația tinerimei

universitare contra proiectelor militare.

Miercuri în ziua de 1 Aprilie (1 Apr.) tinerimea universitară maghiară din totă țera va face, după-cum scrie „M-g”, o manifestație imponentă contra proiectelor militare. Tinerimea din Budapesta va primi cu mari ovațiuni deputațiunile studenților din provincie. Din sînul tinerimei se va alege o comisiune, care sub conducerea deputatului Hollo Lajos se va prezenta președintelui camerei d-l conte Apponyi, căruia îi va preda o petiție. După acesta se va aranja o demonstrațiune pe diferite străđi și în sfîrșit se va da un mare banchet.

Aceiași diar își exprimă indignarea față cu elementele vechi ale partidului liberal, cari sunt scandalisate, că președintele camerei stă în vorbă cu nisce imberbi, cari ar trebui să-și vadă de carte

în loc să demonstreze. Acei vechi liberali își dau vnt scandalisării lor în „N. Fr. Pr.”, care în ultimul său număr atacă vehement pe contele Apponyi. Scandalisarea acesta însă este pripită, fiind-că lui Apponyi nici prin gând nu i-a trecut să primescă întrêga tinerime, ci numai o deputație mai restrînsă.

Êtă acum și articolul lui „N. Fr. Pr.” la care se referă „M-g”:

„Diarul „M-g” publică scirea inverosimilă, că președintele camerei, contele Albert Apponyi, a înștiințat pe studenți, că Miercuria viitoare va primi studențimea cu cea mai mare plăcere în localul camerei. Primind această înștiințare, studenții din Budapesta s'au adresat universităților din Clușiu, invitându-i a-se alătura și dênșii mișcării, pentru-ca demonstrațiunea să fie cu atât mai imponentă. Studenții se vor duce la președintele Camerei, nu dora spre a-se plînge contra poliției, ci spre a protesta contra proiectelor militare și a preda o petiție. Decă scirea acesta s'ar adeveri, — ar trebui să ne punem întrebarea foarte serioasă, ore președintele scie ce face când declară, că primesce studenții? Decă primirile deputațiilor monstre, ce s'au făcut până acuma și cari au avut un caracter demonstrativ, au dat de bănuț, cu atât mai virtos trebuie condamnată primirea studenților, ce urmăresce scopuri pronunțate politice și care primire este incompatibilă cu demnitatea unui președinte al Camerei. Hotărîrea lui Apponyi, de a-se da așa cu trup cu suflet demonstrațiunilor de stradă, nu va rămâne fără reus în cercurile parlamentare”.

### SCIRILE DILEI.

— 17 Martie v.

Din Bistrița. În ziua de 20 Martie s'a ținut în Bistrița congregațiunea extraordinară a comitatului, în care între altele s'a discutat chestiunea înființării unui diar al comitatului. Asupra acestui punct cetim în „Rev. Bistriței” următoarele:

Din partea Românilor s'a prezentat o propunere, ca fôia oficială să se redacteze în toate trei limbile protocolare ale comitatului, ér pentru studiarea acestei chestiuni să se delege o comisiune de 5 sub președinția vicecomitelui. Propunerea a fost motivată de d-l Dr. Ciuta.

Comitele suprem a răspuns, că propunerea acesta e în contradicție cu ordinul ministrului, care spune, că fôia oficială are să se redacteze în limba statului, prin urmare e fără substrat și ar pute nici să nu o admită la desbatere. Dr. Tripón reflecteză la chestia juridică, că din textul ordinațiunei ministeriale nu rezultă, că fôia oficială trebuie să se redacteze numai în limba statului. O dispoziție prohibitivă, care ar interdice redactarea și în limbile protocolare ale comitatului nu există. Dr. Onișor motivéză propunerea din punct de vedere utilitar: Decă e vorba să punem o nouă sarcină pe comitat cu această fôie, apoi trebuie să fie astfel făcută, ca să pótă profita de ea locuitorii comitatului. Fiind redactată numai în limba statului, n'ar pută-o ceti decât funcționarii, ér massa mare a poporațiunei comitatului, care vorbesce limba română și germână, n'ar înțelege-o și n'ar pută ca să urmeze ordinele, cari se vor publica în această fôie. Din partea Sașilor susține această propunere preotul Carl Müller. Propunerea Românilor sprijinită și de Sași a întrunit majoritatea. În comisiunea de studiere s'au ales: F. Krammer, Müller, Domide, Onișor, Balázs. — Comitele suprem a anunțat recurs contra acestei hotărîri.

De la Academie. Vineri la orele 1 p. m., Academia a ținut ședința publică sub președinția d-lui I. Kallenderu. Domnul Gr. Tocilescu, a comunicat Academiei mulțumirile d-lui Dr. O. Hirschfeld din Berlin, asistentul lui Molsen, pentru felicitările pe cari Academia le transmisese cu ocaziunea celei de a 60-a aniversare a d-sale. D-l At. Marinescu, a vorbit despre „Articol și declinațiune”, spund că unitatea limbei și ortografiei nu se pótă obține, decât prin gramatică. D-l Dr. Felix, a continuat cu cetirea studiului d-sale asupra higienei și ednațiunei școlare, și în special despre

educația fizică și intelectuală a fetelor. D-sa a arătat, că și poporele cele mai vechi s'au ocupat de educația fizică a fetelor și că nu s'a obținut desevîrșirea educației fizice decât în secolul XIV. A făcut apoi istoricul școlilor de fete din România. Referinduse la date statistice, d-sa constată că sunt destule fete culte. Idealul fetelor n'ar trebui să fie studiile superioare, ci școlile de menagiu și profesionale, căci crescnd numărul studentelor, ar fi un pericol pentru bunul mers al populației, împușînându-se căsătoriile. D-l Dr. Felix spune, că învățământul primar să se întindă mai mult la sate. Vorbesce apoi despre folosul gimnastice și al jocurilor școlare. Ședința s'a ridicat la orele 4.

Asociațiune de ofițeri revoluționari în Rusia. Poliția din Petersburg a descoperit sediul unei vaste asociațiunii de ofițeri revoluționari, cu ramificațiuni în principalele garnisone din imperiu. Într'un manifest al acestei asociațiunii se face apel la toți ofițerii ruși să se asocieze la opera de liberare a poporului. „Să ne unim cu toți aceia, cari cer lumină și libertate, cu poporul, care vré Constituțiune. Nu trebuie să mai sdrobim poporul sub copitele cailor noștri”. Ofițerii Vasiloff și Grigorieff arestați în Petersburg se află închiși în fortăreța Sf. Petru și Pavel. La Kiew au fost arestați mulți ofițeri și împiegați de la statul-major.

Principele Ferdinand la Botoșani. Vineri dim. principele moștenitor român a sosit în Botoșani cu trenul expres pentru inspectarea cavaleriei. Gara era frumos împodobită cu tricoloruri și verdeturi. O companie de vênători, cu muzica în frunte, a dat onorurile militare. Primarul orașului d-l Ed. Ulle, încunjurat de consiliul comunal a prezentat A. S. Regale tradiționala pâne și sare, urându-i bună venire. De pe peron A. S. R. a trecut în sala de recepție, unde s'au făcut prezentările oficiale. De la gară cortegiul princiar s'a dus direct la catedrală, unde s'a oficiat un Te-Deum. De aici cortegiul a pornit la casa d-lui Ulle, unde este găzduit principele. De la ora 11 1/2 până la ora 1 principele a inspectat regimentul 8 călărași. La ora 1 1/4 a luat masa la cercul militar, cu toți ofițerii din garnisonă. La ora 2 1/2 s'a reîntors la casarmă unde a continuat cu examinarea ofițerilor. S'era a avut loc în aula liceului Laurian, banchetul dat în onorea Alteței Sale, de primăria orașului. Inspectiile au continuat Sâmbătă dim.

„Cauzele adevărate ale emigrațiunei Evreilor din România.” Diarul „B. L.” din localitate sub titlul de mai sus publică o pretinsă declarațiune a unui politician român, care semnăză cu literile R. J. și care făcnd cunoscința cu un redactor al numitului diar i-a promis, că-i va trimite în scris părerile asupra emigrațiunei. „Politicianul român (?)” cu data de *Bucuresci 27 Martie* adreséză lui „Br. L.” o scrisore, în care vorbesce de „prigonirea Evreilor”, de „politică sinucigașă” etc. — Declarațiunea acesta fiind identică din cuvânt în cuvânt cu motivarea lui Skedl din „Reichsratul” din Viena, nu e decât firesc, să ne exprimăm îndoiala, că enunțațiunile publicate în „Br. L.” ar puté fi făcute de un politician, și încă român...

Accidentul împăratesei germane. Împăratăsa Augusta Victoria eșind Vine-rea trecută cu împăratul la călărit în Grunewald, calul i-s'a împedecat într'o rădăcină și împăratăsa a cădut la pământ, perđându-și consciința. Împăratul a sărit numai de cât în ajutorul soției sale, care a fost apoi transportată în castelul împăratesc din Grunewald, unde medicii au constatat că și-a rupt antebrațul d'asupra incheieturei. Brațul a fost vizitat cu razele Röntgen și s'a constatat, că nu sunt complicațiuni, așa că în șee zile împăratăsa va fi vindecată.

În totă România există 241 cantine școlare cu un capital de 119,219 lei; 1476 grădini școlare, dintre cari se cultivă sis-

trăgea la cefă cocóna. Doctorul la distanță de vr'o 30 de kilometri, până vine, proprietarul pôte s'a dus pe cea-laltă lume. Ce era de făcut?

Pe lângă casa lui trăia o femeie bêtână cu numele Firona, cam mucalită de felul ei și care se ocupa și cu descântatul.

De câte-orî n'au vindecat babele bóle, pe cari doctorii nu le-au putut vindeca. Cine scie, pôte Firona va avé vr'un descântec pentru înecatul cu os de pesce.

Așa s'a gândit cocóna boierului și repede trimite după Firona.

Cât era însă Firona de înțeleptă, și câte descântece sciea ea pentru deochiu, pentru dragoste, pentru laptele de la vaci, pentru durere de inimă și pentru alte pacoste mici și mari, ce pot să-l ajungă pe om și animal, — pentru înecatul cu os de pesce nu scia nimica.

Firona însă nu și-a perdut rostul și își dișe: Decă nu sciu vr'un descântec pentru osul de pesce, ce s'a oprit în gâtul domnului, atunci am să fac eu unul și s'a dus la curte.

Când a sosit Firona, domnul abia mai putea rêsuffa. Firona se apropie de

dênșul, îl apucă cu o mână de mână stângă, ér cu cea-laltă făcnd la cruci în palma Domnului, cuvântă așa:

La Firona-i trebuie fărînă,  
La Firona-i trebuie slănină,  
La Firona-i trebuie o perină,  
Firona n'are nici o ciulină.  
In post îi bună și-o maslină  
La Firona-i trebuie o găină.  
Și-i mai trebuie ș'un cocoș  
Să-l ducă acasă la moș.

Orî-cât de încet a pronunțat Firona descântecul său improvisat, Domnul totuși l'a auđit și l'a umflat un ris așa de strașnic, încât osul de pesce a sărit la o distanță de câți-va pași.

Nu scim, ce rezultate o fi obținut Firona cu cele-lalte descântece ale sale, cu acesta însă a reușit pe deplin. Și domnul i-a dat apoi și fărînă și slănină și tot ce pomenise ea în descântec, afară de masline, care nu se găsiu pe acolo.

Nici-odată Firona n'a avut de Pasci atâta belșug în casă, ca atunci.

Și istoria asta e adevărată.

Decă nu credeți, întrebați pe ómenii din Restoci.

(Va urma.)

tematic 1072. Mai sunt 729 bibliotecă rurale și 280 școli de adulți, frecventate de 11,934 adulți.

**Arestarea unui anarchist în Roma.** Dilele acestea fu arestat în Roma un anarchist cu numele Goltz din Rusia, bănuț că ar fi fost în complicitate cu Balmașev la asasinarea ministrului de interne Sipjagin. După cum scrie „Tribuna“ din Neapole arestatul este student în etate de 25 ani, jidov și milionar. El a protestat energic, când fu arestat, declarând, că dânsul este socialist, însă nu anarchist. Documentele importante, ce s'au sesizat la dânsul, au fost înaintate ministrului de interne italian.

**Accidental unui medic.** Medicul din Măieruș Petru Windt, ca vânător pasionat ce era a pus se facă o cursă în pădure prin care să se impuse porcul sălbatic, ce s'ar apropia de ea. Pădurarul Szedlacssek însă n'a luat precauțiunile necesare la facerea cursei, așa că însuși medicul a căzut jertfă. Proiectilul i-a perforat un picior, pe care a trebuit să-l amputeze în spitalul din Sighișoara. Pădurarul a fost dat în judecată pentru neglijență și tribunalul din Brașov l'a condamnat alaltăeri la o lună închisore.

**Pentru biblioteca societății „Vulturul“ din Pittsburg** a mai donat d-l Dr. Petru Barbu din Caransebeș cartea scrisă de d-sa și intitulată: „*Isus Christos*“ cu cuvintele sfintei scripturi.

**Regele Spaniei** a fost vizitat de medicul dilele acestea. Consiliul medicilor a aflat, că regele are predispoziție pentru tuberculosă. În urma acesta i-s'a ordonat liniștea cea mai desăvârșită și o climă blândă maritimă.

**Un valiu atacat de Albanesi.** Din Monastir se confirmă scirea, că palatul valiului din Cossovo a fost asediat de o bandă puternică de Albanesi. Insuși valiul, Hazis-Mechmed, a fost grav rănit de rebeli. Sultanul a ordonat telegrafic la doi medici specialiști din Salonic să plece la Cossovo, pentru a da ajutor rănitului.

**Fie-care scie,** că semințele impregnate de năpă ale lui Mauthner pentru nutreț, dau cele mai bune rōde, de asemenea ca semințe pentru grădini dau cele mai frumoase zarzavaturi și din semințele de flori ale lui Mauthner ies cele mai frumoase flori. Cu un cuvânt, semințele lui Mauthner sunt cele mai bune, depositele cele mai mari și prețurile de tot eftine.

## Sciri locale.

**Comitetul parochial** al bisericii gr. or. române din Cetate s'a reales erî pe termenul reglementar de trei ani. Au fost aleși următorii domni: Dr. G. Baiulescu, Andrei Bărsan, Ioan Bidu, Dr. Ioan Bunea, Nic. Dușoiu, Dr. I. Moșoiu, Ioan Popea, Victor Popescu, G. B. Popp, Eug. Precup, Ioan Socaci. *Epitrop I:* N. P. Petrescu, *Epitrop II:* Dr. Iosif Blaga. — Aceștia sunt tot-odată și membri ai delegațiunilor școlare. *Suplenți în comitet:* Pavel Percea, I. Burduloiu, N. Bărbuceanu, G. Savu.

**Pentru masa studenților români din Brașov** au intrat: de la d-l Pomp. Dan în amintirea răposatului Nic. G. Eremias cor. 5, de la „*Julia*“ institut de credit și econ. în Alba Iulia 100 cor., de la „*Silvania*“ institut de credit și econ. în Șimleu 30 cor. Primescă marinimoși donatori cele mai căldurose mulțămite. — *Directiunea școlilor medii gr. or. române.*

**Consultațiuni medicale** dă de ați înainte d-l Dr. August Lemenyi de la 12 până la 2 ore din zi (strada Hirscher.)

**Teatru german.** Măne Marți se va reprezenta mult interesanta operă de renumitul compozitor I. Offenbach „*Hoffmann's Erzählungen*“ în 3 acte cu un prolog și epilog.

## Comunitatea de avere.

Adunarea ordinară de primăvară a reprezentanței comunității de avere a fostului regiment canfiniar româno-banațean se va ține în Caransebeș, Joi în 2 Aprilie 1903 st. n. la 10 ore a. m. Intre obiectele la ordinea zilei se numără și socotelile și inventariile anului 1902, din cari scotem următoarele cifre:

Venitele de la administrația pădurilor au fost preliminate cu k. 332,947 și au intrat cor. 273.327.04, adică cu cor. 59.619.96 mai puțin. Recerînțele au fost preliminate cu cor. 231,429— și s'au erogat cor. 220,317.95, adică un prisos în bani de cor. 53,009.19, care cu cor. 276,963.53 restul casei din 31 Decembrie 1901, dă suma de cor. 329.972.72. Interesele restante după împrumuturi cor. 1760.41. Arânșile restante pentru poieni etc. cor. 26,879.60. Arânșile restante pentru vînat cor. 550.70 Chirie restantă cor. 200. Spesele judecătorești restante cor. 7047.01. Valoarea mobililor, planurilor catastrale etc. cor. 69.791. Valoarea lemnelor de regie cor. 6,859.25. Valoarea materialului de clădit cor. 39.70. Valoarea caselor forestieriale cor. 275,084.44. Deci în total 718,184.93.

Averea comunității a crescut față de anul 1901 cu cor. 61,581.50. Nu sunt computate în această sumă lemnele de foc ce se dau gratuit împăduririlor în valoare de circa cor. 80.000 la an, daunele silvanale în suma de cor. 218,471.59, pășunea ieftină de munte și de pădure, taxele moderate pentru jir, pentru lemne de credit și de construcție.

Pădurile, munții și poenile comunității de avere sunt evaluate la suma de cor. 33.174.974.40. Fondul gimnasial format de comunitatea de avere reprezintă suma de cor. 95,327.99. Valoarea caselor comunității din Caransebeș și băile Erculane este de cor. 147,500.43. Fondul caselor și mobile reprezentă suma de cor. 40,566.15. Er aceste împreună cor. 188,066.58. Față de anul 1901 o creștere de cor. 1105.66.

Stipendii și ajutoare s'au dat în 1902 în suma de cor. 9700, er pentru școla de industria lemnului cor. 2287.09.

## Mulțămită publică.

Subscrisul birou al Reuniunii femeilor române din loc își implinesce plăcuta datorie de a exprima institutului „Albina“, în numele Reuniunii, adenc simțita mulțămită pentru ajutorul de 400 cor. votat de onor. adunare generală și pe anul acesta, ca ajutor pentru Internatul-orfelinat al Reuniunii.

Brașov, 17 (30) Martie 1903.

Biroul Reuniunii:

Agnes Dușoiu, Lazar Nastasi,  
președintă. secretar.

## Afaceri bisericesci.

Betleem, Martie 1903.

(Fine).

6) În ce privește manipularea magazinului de bucate — vina cade mai mult pe caventi și împrumutatori și pe înființarea netemeinică și fără statute. Caventii cu împrumutatorii veneau pe capul manipulantului, îl ataca cu vorbe neplăcute ca să dea împrumuturi la omeni, căci ei vrău să înmulțescă averea bisericii și că magazinul pentru aceea e întemeiat, ca să se ajute sărăciea.

S'a împrumutat unora, cari nu au putut plăti nici capitalul, nici interesele, și curătorimea ast-fel de datorii le-a relasat; unii au garantat numai pentru-că împrumutătorii i-a adăpat cu rachiu.

Inv. Cărcu și conștii lui nu a fost mulțumit cu manipularea magazinului. Manipulantul vechiu s'a retras cam de doi ani, der nu i-s'a primit abdicarea — respective încă nu au ales alt manipulant — fără abdicare ar fi trebuit delăturat, — și altul ales ca să nu sufere daună. Acuma e mai rea starea magazinului.

7) Rana învăț. Cărcu nu e averea bisericii, ci alta. Cărcu e învățator pus cu sila pe umerii noștri, ajutat prin corteși-

rea tatălui său, care umblând pe la casele mai multora, i-a succes a câștiga vre-o 80 de inși, pe fie-care pentru o sticlă de rachiu. Protocolul luat și astăzi se află la consistoriul diecesan în Gherla. Apoi făcând așa — credem, că și pe unii din senatul bisericesc în astă formă i-a câștigat, căci înainte de alegere, curatorul Nicolae Chendrean și Mihailă Hitișcaș au fost contra lui, er la alegere au votat pentru el. Mulți nu-l voesc și nu l'au voit de învățator. Vădend el acesta, — contra acestora ori în ce chip cerea rēsunare. Contra fostului curator primar — pentru socotelile bisericesci, — a făcut arătare la Consistoriu în Gherla, de unde a venit o comisiune invistigătoare, revidând socotelile. El vede, că nu-i succed planurile, cu tot prețul însă vră se aibă drept. Din tōte acestea se vede, că e un om fără pace și iubitor de zănie. A causat fōrte multe neplăceri și dușmănie între poporenii. Astăzi așa de rea e situația, încât s'au iscat două partide. Némurile una cu el, și alții contra lui. Situația asta nu duce la bine, fără numai la rēu și în dauna confesiunii, la care numai învăț. Cărcu e cauza. — El însuși scie, că prevedința nu l'a dăruit cu tōte acele însușiri frumoșe, cari se pretind de la un învățator.

Alexandru Morar, Maftieș Nedelea,  
Vasile Morar.

## Convocare.

P. t. Dōmnele membre ale „Reuniunii femeilor rom. gr. or. din Făgăraș și jur“, precum și alți binevoitori ai acestei corporațiuni, sunt poftiți a participa la a XXVII-a adunare generală ordinară, care se va ține *Marți în 7 Aprilie* 1903 (ziua de „*Bunavestire*“) la 3 ore p. m. în sala de învățământ a școlei confesionale gr. or. din Făgăraș.

**Obiectele:** 1. Deschiderea ședinței. 2. Raportul comitetului. 3. Ratiociniul reuniunii pe anul expirat. 4. Censurarea raportului și ratiociniului. 5. Propunerii diverse. 6. Constituirea pe un nou period de 3 ani. 7. Inchiderea ședinței.

Făgăraș, în 23 Martie 1903.

Maria Dan, Ioan Berescu,  
președintă. secretar.

## Academia Română

Sesiunea generală din anul 1903.

Raport asupra lucrărilor făcute în anul 1902—1903.

— Urmare. —

3) La premiul Adamachi de 5000 lei (divisibil), destinat a se da unei cărți scrise în limba română cu cuprins moral de orice natură, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate de la 1 Noembrie 1901 până la 31 Octomvrie 1902, s'au presintat următoarele publicațiuni:

Adam (Ioan), *Lăgănul viselor*. Poem dramatic, București 1902.

Alexandrescu (D.) și Irimia Popescu, *Pneumo-enterita infecțioasă a porcului cu geneza ei și mijlocele de combatere în România*, București 1902.

Arghirescu (Căpitan N. I.) *Studiul războielor moderne*, — cu atlas. București 1902.

Bărbulescu (Ilie) *Studii privitoare la limba și Istoria Românilor*, București 1902.

Blaga (Dr. Iosif) *Analize psihologice*, Brașov 1902.

Botez (Corneliu) *Codicele de ședință al judecătorului de pace, Botoșani* 1902.

Bunea (Dr. Augustin) *Statistica Românilor din Transilvania în anul 1750*, Sibiu 1901.

Bunea: *Vechile episcopii românești a Vadului, Geoagului, Silvașului și Bălgradului*, Bistrița 1902.

Bunea: *Episcopii Petru Paul Aron și Dionisiu Novacovic, Bistrița* 1902.

Candid (I.) (Ion P. Condiescu), *Introduție la organizarea muncii industriale în România*, București f. a.

Condiescu (Ion P.) *Studiu critic asupra organizării școlilor de arte și meserii*, București 1902.

Constantinescu (Anghel). *Regenerarea femeiei prin creștinism*, Ploiești 1902.

Dulfu (P.) *Euripide, Ifigenia București 1903. Legenda țiganilor*, București f. a. *Folosele învățaturii*, București 1902.

Ianculescu de Reus (Eugenia) *Voință roman*, București 1902.

Iosif (St. O.) *Poesii*, București 1902.

Jan Bart (Locotenent Eugeniu P. Botez). *Jurnal de Bord. Schițe marine și militare*, București 1901.

Leca (Haralamb G.) *Căni. Piesă în 4 acte*, București 1902.

Manicotide (Dr. M.) *Microbul și se-roterapia tusei convulsive*, Iași 1902.

Meitani (Ștefan), *Evoluțiunea dreptului de proprietate la Romani*, București 1902.

Neagoe (Dr. I.) *Capitala noastră. Studii igienice* București 1902.

Pacu (M. N.) *Manual de învățătura evangelică*, Galați 1902.

Petrovic (Ioan) *Un colț de viață* București 1902.

Ranta-Buticescu (Vasilu) *Novela Gherla*, 1902.

Rădulescu Nigier (N.) *Din valorile vieții*, București 1902.

Rădulescu Pogoneanu (I. A.) *Probleme ale culturii românești*, București 1902.

Rossetti (Radu D.) *Din largul lumii. Note de călătorie*, Constanța 1903.

Speranția (Th. D.) *Minunea vieții și cheia lumii*, București 1902.

Șerbescu (Locotenent C.) *Bulgaria și Rumelia de est. Studiu politic și militar*. cu atlas, București 1901.

Taușan (Grigore) *Morala lui Kant și adversarii ei*, ediția II. București 1902.

(Va urma.)

## Necrolog.

Cu inima înfrântă de durere vă încunoscițăm despre trecerea din viață a iubitului nostru unchiu, nepot și văr **Constantin G. Ioannides**, care ați nopte la 12 ore și-a dat nobilul său suflet în mâinile Creatorului, în etate de 49 ani. Rēmășițele pământesci ale decedatului se vor conduce Marți, 31 (18) Martie, la orele 4 d. a., din locuința proprie, Tērgul Inului 29, spre vecinică odihnă, în cimiteriul bisericii grecesci din Tērgul Cailor.

Brașov, 29 (16) Martie 1903. Constantin Minco, Vasile Ioannides; ca unchi; Helene N. Dima n. I. Safrano, Zoe G. Stănescu n. I. Safrano, Anastas I. Safrano, George T. Stănescu, Nicolae Dima, ca nepoți. Theodor Gaki, Sofia Constanțin și Eugenia Manuel; Ioan și Eugenia Minco; Ioan, Elena și Ecaterina Gaki, ca veri.

## ULTIME SCIRI.

**Sofia, 30 Martie.** Criza ministerială provocată de ministrul-președinte Dauew, care a declarat că nu mai vră se facă parte dintr'un cabinet cu ministrul de război Paprikov, încă nu s'a terminat. (Se scie că Paprikov sprijinesce pe față mișcarea macedonenă).

**Constantinopol, 30 Martie.** Inspectorul general Hilmi-pașa raportează, că activitatea bandelor în villetele Salonic și Monastir a început să slăbescă.

**Londra, 30 Martie.** Admiratul Dervey s'a pronunțat într'un interview cu ore-care dispreț despre marina germană. În Washington se așteptă în urma acesta la o notă germană, în care se se ceră esplicări.

## POSTA REDACTIUNELI.

B. P. Seliște: Biografia de care ne întrebați, n'a fost publicată în fōia noastră.

## Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 28 Martie n.

Europa: Csoknyai, Pesta; Dr. Sebesi, M. Vásárhely; Unger, Remschid; Grope, Timișoara; Santer, Schrötter, Wirtschatter, Fischer, Grünberger, Strobel, Viena.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 28 Martie n. 1903.

|  |            |
|--|------------|
| Renta ung. de aur 4%                   | 121.55     |
| Renta de corone ung. 4%                | 99.45      |
| Impr. cail. fer. ung. in aur 3 1/2%    | 92.65      |
| Impr. cail. fer. ung. in argint 4%     | 99.25      |
| Oblig. cail. fer. ung. de ost I. emis. | 99.25      |
| Bonuri rurale ungare 3 1/2%            | 94.10      |
| Bonuri rurale croate-slavone           | 99.25      |
| Impr. ung. cu premii                   | 201.—      |
| Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin   | 158.—      |
| Renta de hartie austr.                 | 100.65     |
| Renta de argint austr.                 | 100.65     |
| Renta de aur austr.                    | 121.00     |
| Rente austr. 4% de corone              | 101.20     |
| Losuri din 1860.                       | 154.10     |
| Actii de-ale Bancei austro-ungara      | 16.01      |
| Actii de-ale Bancei ung. de credit     | 748.—      |
| Actii de-ale Bancei austr. de credit   | 688.—      |
| Napoleonori                            | 19.06      |
| Marci imperiale germane                | 116.97 1/2 |
| London vista                           | 239.80     |
| Paris vista                            | 95.37 1/2  |
| Note italiene                          | 95.35      |

**Cursul pietei Brașov.**

Din 27 Martie n. 1903

|                       |       |       |        |
|-----------------------|-------|-------|--------|
| Bancnot rom. Cump.    | 18.94 | Vend. | 18.98  |
| Argint român.         | 18.70 | "     | 18.80  |
| Napoleon'ori.         | 19.04 | "     | 19.08  |
| Galbeni               | 11.20 | "     | 11.30  |
| Marci germane         | 117.— | "     | 111.08 |
| Ruble Rusesti         | —     | "     | —      |
| Lire turcesci         | 21.40 | "     | —      |
| Seris fonc. Albina 5% | 101.— | "     | 102.—  |

**Bursa de mărfuri din Budapesta.**

din 26 Martie 1903

| Semințe               |  | Qualitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogramme |         |
|-----------------------|--|----------------------|----------------------------|---------|
|                       |  |                      | dela                       | până la |
| Grâu Bănățenesc       |  | 80                   | 7.95                       | 8.10    |
| Grâu dela Tisa        |  | 80                   | 7.80                       | 7.95    |
| Grâu de Pesta         |  | 80                   | 7.85                       | 8.—     |
| Grâu de Alb. regală   |  | 80                   | —                          | —       |
| Grâu de Bácska        |  | 80                   | —                          | —       |
| Grâu unguresc de nord |  | 80                   | —                          | —       |
| Grâu românesc         |  | 80                   | —                          | —       |

| Semințe vechi ori nouă | Soiul     | Qualitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogramme |         |
|------------------------|-----------|----------------------|----------------------------|---------|
|                        |           |                      | dela                       | până la |
| Săcara                 |           | 60—72                | 6.75                       | 6.85    |
| Orz                    | nutreț.   | 60—62                | 6.65                       | 6.70    |
| Orz                    | de rachiu | 62—64                | 5.90                       | 6.10    |
| Orz                    | de bere   | 64—66                | 5.70                       | 5.80    |
| Ovăs                   |           |                      |                            |         |
| Cucuruz                | bănățen.  | 75                   |                            |         |
| Cucuruz                | alt soiul | 73                   |                            |         |
| Cucuruz                | " "       |                      |                            |         |
| Hirișcă                |           |                      | 5.75                       | 6.—     |

| Produce div.    | Soiul            | Cursul |         |
|-----------------|------------------|--------|---------|
|                 |                  | dela   | până la |
| Săm. de trifoiu | Luternă ungur.   | 46.—   | 54.—    |
| "               | " transilvană    | —      | —       |
| "               | " bănățenă       | —      | —       |
| "               | " roșiă          | 56.—   | 62.—    |
| Ulei de rapiță  | rafinat duplu    |        |         |
| Ulei de in      |                  |        |         |
| Unsore de porc  | dela Pesta       | 81.—   | 81.50   |
|                 | dela țera        |        |         |
| Slănină         | svântată         | 67.50  | 68.—    |
| Prune           | din Bosnia       | 13.—   | 13.25   |
|                 |                  | 13.75  | 14.—    |
| Lictar          | Slavon și Serbia | 15.50  | 15.70   |
|                 | din Serbia în s. | 11.75  | 12.25   |
| Nuci            | slavon nou       | 12.50  | 12.75   |
| Gogoși.         | sărbesc          |        |         |
|                 | din Ungaria      |        |         |
| Miere           | unguresci.       |        |         |
|                 | sărbesci.        |        |         |
| Căra            | brut             |        |         |
| Spirt           | Drojdiuțe de s.  |        |         |

Sz. 262 - 1903.

tlkvi.

**Arverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött bir. végrehajtóezennel közhírré teszi, hogy a brassói kir. járásbíróság 1902 évi Sp. I 537/3 sz. végzésével Puscariu József felperes részére Ghiginicza Miklós hagy. alperes ellen 820 kor. 68 fl. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 784 kor. — filre becsült ingóságokra a brassói kir. bíróság 1903 évi V. 483/5 számú végzésével az árverés elrendelteként, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Brassóban, Bolgárszeg, Malomárok utca B 7 sz. a leendő megtartása határidőül 1903-ik évi április hó 6-dik napjának dél e. 10 órája kitétik a mi kor a bíróság lefoglalt házi butorok, s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Brassó, 1903-ik évi márczius hó 24-ik napján.

Tankó János  
kir. bir. végrehajtó.

914.1—1.

**ROMÂNIA**  
**Primăria comunei Constanța.**

**PUBLICAȚIUNE.**

Caetul de sarcini pentru darea in concesiune a alimentării orașului Constanța cu apă fiind aprobat de Consiliul Technic Superior prin Jurnalul Nr. 37—903, și de D-1 Ministru de Interne prin ordinele Nr. 2534 și 3556—903, se publică spre cunoștința generală că: pentru darea acestei concesiuni pe o durată de 45 ani, se va ține, conform deciziunii Consiliului Comunal din ședința de la 26 Februarie a. c. licitațiune în localul acestei Primării, strada Carol I, Nr. 48, în ziua de **Luni in 28 Aprilie (II Maiu)** a. c. orele 3 p. m. precis.

Licitațiunea se va ține cu oferte sigilate și în conformitate cu dispozițiunile art. 68—79 din legea asupra Comptabilității Generale a Statului. — Supra oferte nu se primesc.

Concurenții, spre a fi admiși la licitațiune, vor depune la Cassa de Depuneri și Consemnațiuni, sau la ori-ce altă Administrațiune financiară, o garanție în numărar sau în efecte publice garantate de Stat în sumă de **(40,000) patru-zeci mii lei**, prezentând recepisa de depunere odată cu oferta.

Concurenții mai sunt datorii să prezinte Primăriei certificate legalizate în regulă, emanând de la autoritățile competente din țara de origine, iar Societățile Statutele de organizarea lor, prin care să probeze că dispun de mijloce suficiente și de capacitatea de a întreprinde lucrările ce fac obiectul acestui caet de sarcini.

Concurenții fără referințe serioase nu se admit.

Ofertele în plic sigilat vor fi depuse sau vor parveni la Primăria Constanța cel mai târziu la data și ora fixată mai sus și vor fi adresate:

**Domnului Primar al orașului Constanța**  
**la Constanța**  
**(România)**

le vor purta mențiunea:

„Ofertă pentru concesiunea alimentării cu apă potabilă a orașului Constanța.“

Ofertele primite la Primărie după ora și ziua licitației, și cele care nu vor fi însoțite de recepisa constatatoare de depunerea garanției, vor fi considerate ca nule și neavenite.

Caetul de sarcini se poate vedea în cancelariile Primăriei orașului Constanța în toate zilele de lucru de la orele 8—12 a. m. și de la orele 2—6 p. m.

p. Primar, **I. SĂNTU.**  
Nr. 10344.—1903 Februarie 27.

Secretar, **ST. DAN.**

1—5.(907).

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.

**Săpun SCHICHT.**

MARCA:

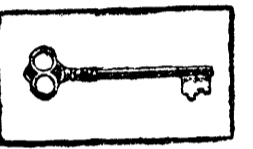
Cerbu și Cheia



Săpunul cel mai bun și cu spor

și prin urmare și

cel mai ieftin.



Nu conține ingrediente străine vătătoare.

**Se capătă pretutindeni**

La cumpărare să se observe, ca pe fie care bucată de săpun să fie numele „Schicht“ și una din mărcile sus indicate.

48—00,72<sup>2</sup>

**ABONAMENTE**

LA

**„Gazeta Transilvaniei.“**

Prețul abonamentului este:

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Pentru Austro-Ungaria:</b> | <b>Pentru România și străinătate:</b> |
| Pe trei luni .. 6 cor.        | Pe trei luni ... 10 fr.               |
| Pe șase luni .. 12 „          | Pe șase luni ... 20 „                 |
| Pe un an .... 24 „            | Pe un an ..... 40 „                   |

**Abonamente la numerele cu data de Duminică:**

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Pentru Austro-Ungaria:</b> | <b>Pentru România și străinătate:</b> |
| Pe an . . . . . 4 cor.        | Pe an . . . . . 8 fr.                 |
| Pe șase luni . . 2 „          | Pe șase luni . . . 4 „                |
| Pe trei luni . . 1 „          | Pe trei luni . . . 2 „                |

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii cari se vor abona din nou, să binevoască a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

**Administrațiunea**  
**„GAZETEI TRANSILVANIEI.“**

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 10 fil. se vinde al librăria și Nic. I. Ciurecu la Eremias Nepoții.